

V Bruseli 11. júla 2017
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2017/0146 (COD)**

**11187/17
ADD 1**

**STATIS 40
TRANS 321
CODEC 1235**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	30. júna 2017
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2017) 353 final - ANNEXES 1 to 10
Predmet:	PRÍLOHY Návrh NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o štatistike železničnej dopravy (prepracované znenie)

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2017) 353 final - ANNEXES 1 to 10.

Príloha: COM(2017) 353 final - ANNEXES 1 to 10



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 30. 6. 2017
COM(2017) 353 final

ANNEXES 1 to 10

PRÍLOHY

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o štatistike železničnej dopravy (prepracované znenie)

PRÍLOHA I

ROČNÉ ŠTATISTIKY O NÁKLADNEJ DOPRAVE - PODROBNÉ VYKAZOVANIE	
Zoznam premenných a merné jednotky	Prepravený tovar v: – tonách – tonokilometroch Pohyby nákladných vlakov vo: – vlakových kilometroch Počet prepravených intermodálnych prepravných jednotiek: – počet – TEU (dvadsať stopová rovnocenná jednotka) (pre kontajnery a vymeniteľné nadstavby)
Referenčné obdobie	Jeden rok
Frekvencia	Každý rok
Zoznam tabuliek s rozpisom za každú tabuľku	Tabuľka I1: prepravený tovar, podľa typu prepravy Tabuľka I2: prepravený tovar, podľa typu tovaru (príloha VI) Tabuľka I3: prepravený tovar (medzinárodná a tranzitná doprava), podľa štátu nakládky a vykládky Tabuľka I4: prepravený tovar, podľa kategórie nebezpečného tovaru (príloha VII) Tabuľka I5: prepravený tovar, podľa druhu zásielky (nepovinný údaj) Tabuľka I6: tovar prepravený v intermodálnych prepravných jednotkách, podľa typu prepravy a typu dopravnej jednotky Tabuľka I7: počet prepravených naložených intermodálnych prepravných jednotiek, podľa typu prepravy a typu dopravnej jednotky Tabuľka I8: počet prepravených prázdnych prepravných dopravných jednotiek, podľa typu prepravy a typu dopravnej jednotky Tabuľka I9: pohyby nákladných vlakov
Lehota na odovzdanie	Päť mesiacov po uplynutí referenčného obdobia

údajov	
Prvé referenčné obdobie pre tabuľky I1, I2 a I3	2003
Prvé referenčné obdobie pre tabuľky I4, I5, I6, I7, I8 a I9	2004
Poznámky	1. Členenie prepravy je nasledujúce: – vnútroštátna – medzinárodná - vstupujúca – medzinárodná - vystupujúca – tranzitná 2. Druh zásielky sa môže členiť takto: – zásielky v ucelených vlakoch – celovozňové zásielky – iné zásielky 3. Druh dopravnej jednotky sa člení takto: – kontajnery a vymeniteľné nadstavby – návesy (nesprevádzané) – cestné vozidlá (sprevádzané) 4. U tabuľky I3 sa môžu Eurostat a členské štáty dohodnúť na uľahčení konsolidácie údajov pochádzajúcich z podnikov v iných členských štátoch, aby bola zabezpečená koherencia týchto údajov. 5. U tabuľky I4 členské štáty uvedú, na ktoré prípadné kategórie prepravy sa údaje nevzťahujú. 6. Pokiaľ v prípade tabuliek I2 až I8 nie sú dostupné úplné informácie o tranzitnej doprave, členské štáty oznámia všetky dostupné údaje.

PRÍLOHA II

ROČNÉ ŠTATISTIKY O PREPRAVE OSÔB – PODROBNÉ VYKAZOVANIE	
Zoznam premenných a merné jednotky	Prepravené osoby v: – počte osôb – osobokilometroch. Pohyby osobných vlakov vo: – vlakových kilometroch.
Referenčné obdobie	Jeden rok
Frekvencia	Každý rok
Zoznam tabuliek s rozpisom za každú tabuľku	Tabuľka II1 : prepravené osoby podľa typu prepravy. Tabuľka II2 : prepravené osoby v medzinárodnej doprave podľa krajiny nástupu a krajiny výstupu. Tabuľka II3 : pohyby osobných vlakov.
Lehota na zasielanie údajov	Osem mesiacov od skončenia referenčného obdobia
Prvé referenčné obdobie	2016
Poznámky	1. Typ prepravy sa delí na: – vnútroštátnu – medzinárodnú. 2. V prípade tabuliek II1 a II2 členské štáty oznamujú údaje vrátane informácií o predaji cestovných lístkov mimo vykazujúcej krajiny. Tieto informácie sa môžu získať buď priamo od vnútroštátnych orgánov iných krajín, alebo na základe medzinárodných dohôd o zúčtovaní cestovných lístkov.

PRÍLOHA III

ŠTVŤROČNÉ ŠTATISTIKY O NÁKLADNEJ A OSOBNEJ DOPRAVE	
Zoznam premenných a merné jednotky	Prepravený tovar v: – tonách – tonokilometroch Prepravení cestujúci: – počet cestujúcich – osobokilometre
Referenčné obdobie	Jeden štvrťrok
Frekvencia	Každý štvrťrok
Zoznam tabuliek s rozpisom za každú tabuľku	Tabuľka III1 : prepravený tovar Tabuľka III2 : prepravení cestujúci
Lehota na odovzdanie údajov	Tri mesiace po uplynutí referenčného obdobia
Prvé referenčné obdobie	Prvý štvrťrok roku 2004
Poznámky	1. Tabuľky III1 a III2 byť zostavené na základe predbežných údajov, vrátane odhadov. V prípade tabuľky III2 môžu členské štáty oznámiť údaje vychádzajúce z predaja cestovných lístkov vo vykazujúcom štáte alebo z iného dostupného zdroja. 2. Tieto údaje sa predložia za podniky obsiahnuté v prílohách I a II.

PRÍLOHA IV

REGIONÁLNE ŠTATISTIKY O NÁKLADNEJ A OSOBNÉJ DOPRAVE	
Zoznam premenných a merné jednotky	Prepravený tovar v: – tonách Prepravení cestujúci: – počet cestujúcich
Referenčné obdobie	Jeden rok
Frekvencia	Každých päť rokov
Zoznam tabuliek s rozpisom za každú tabuľku	Tabuľka IV1: vnútroštátna preprava tovaru podľa regiónu nakládky a vykládky (NUTS 2) Tabuľka IV2: medzinárodná preprava tovaru podľa regiónu nakládky a vykládky (NUTS 2) Tabuľka IV3: vnútroštátna preprava cestujúcich podľa regiónu nástupu a výstupu (NUTS 2) Tabuľka IV4: medzinárodná preprava cestujúcich podľa regiónu nástupu a výstupu (NUTS 2)
Lehota na odovzdanie údajov	12 mesiacov po uplynutí referenčného obdobia
Prvé referenčné obdobie	2005
Poznámky	1. Keď je miesto nakládky alebo vykládky (tabuľky IV1, IV2) alebo miesto výstupu alebo nástupu (IV3, IV4) mimo Európskeho hospodárskeho priestoru, členské štáty uvedú len štát. 2. Aby sa členským štátom pomohlo pri spracovaní týchto tabuliek, Eurostat poskytne členským štátom UIC kódy železničných staníc zodpovedajúce kódom NUTS. 3. V prípade tabuliek IV3 a IV4 môžu členské štáty oznámiť údaje vychádzajúce z predaja cestovných lístkov alebo z iného dostupného zdroja. 4. Tieto údaje sa predložia za podniky obsiahnuté v prílohách I a II.

PRÍLOHA V

ŠTATISTIKY O PREPRAVNÝCH PRÚDOCH NA ŽELEZNIČNEJ SIETI	
Zoznam premenných a merné jednotky	Nákladná doprava – počet vlakov Osobná doprava – počet vlakov Ostatná doprava (služobné vlaky, atď.) (nepovinný údaj) – počet vlakov
Referenčné obdobie	Jeden rok
Frekvencia	Každých päť rokov
Zoznam tabuliek s rozpisom za každú tabuľku	Tabuľka V1: nákladná doprava, podľa úseku siete Tabuľka V2: osobná doprava, podľa úseku siete Tabuľka V3: ostatná doprava (služobné vlaky, atď.), podľa úseku siete (nepovinný údaj)
Lehota na odovzdanie údajov	18 mesiacov po uplynutí referenčného obdobia
Prvé referenčné obdobie	2005
Poznámky	1. Členské štáty určia úseky siete, ktoré budú obsahovať minimálne železničnú transeurópsku dopravnú sieť (TEN) na ich štátnom území. Eurostatu oznámia: – zemepisné súradnice a iné údaje potrebné na identifikovanie každého úseku siete a jeho vyznačenie na mape, ako aj spojenia medzi úsekmi, – informácie o charakteristikách (vrátane kapacity) vlakov používajúcich jednotlivý úsek siete. 2. Každý úsek siete, ktorý je časťou železničnej siete TEN, musí byť identifikovaný pomocou doplnkového atribútu v dátovom zázname, aby bola možná kvantifikácia prepravy na železničnej sieti TEN.

PRÍLOHA VI

NST 2007

Divízia	Opis
01	Výrobky poľnohospodárstva, poľovníctva a lesníctva; ryby a ostatné rybie výrobky
02	Čierne uhlie a lignit; surová ropa a zemný plyn
03	Kovové rudy a ostatné nerastné suroviny; rašelina; urán a tórium
04	Potravinové výrobky, nápoje a tabak
05	Textílie a textilné výrobky; koža a kožené výrobky
06	Drevo a výrobky z dreva a korku (okrem nábytku); výrobky zo slamy a prúteného materiálu; buničina, papier a výrobky z papiera; tlačoviny a záznamové médiá
07	Koks a rafinérске ropné výrobky
08	Chemikálie, chemické výrobky a syntetické vlákna; guma a plastové výrobky; jadrové palivá
09	Ostatné nekovové minerálne výrobky
10	Základné kovy; kovové výrobky, okrem strojov a zariadení
11	Stroje a zariadenia inde neuvedené; kancelárske stroje a počítače; elektrické stroje a prístroje inde neuvedené; rozhlasové, televízne a komunikačné zariadenia a prístroje; zdravotnícke, presné a optické prístroje; hodinky a hodiny
12	Dopravné zariadenia
13	Nábytok; ostatné výrobky inde neuvedené
14	Druhotné suroviny; komunálny odpad a iný odpad
15	Listy, balíky
16	Zariadenia a materiály používané pri preprave tovaru
17	Tovar prepravovaný počas sťahovania domácností a kancelárií; batožina prepravovaná oddelene od cestujúcich; motorové vozidlá prepravované na opravu; ostatný nepredajný tovar inde neuvedený
18	Zberný tovar: rôznorodý tovar, ktorý sa prepravuje spoločne

19	Neidentifikovateľný tovar: tovar, ktorý z nejakého dôvodu nemôže byť identifikovaný, a preto zaradený do skupín 01 – 16
20	Ostatný tovar inde neuvedený

PRÍLOHA VII

KLASIFIKÁCIA NEBEZPEČNÉHO TOVARU

1. Výbušniny
2. Stlačené, skvapalnené alebo pod tlakom rozpustené plyny
3. Horľavé kvapaliny
- 4.1 Horľavé pevné látky
- 4.2 Samozápalné látky
- 4.3 Látky, ktoré pri styku s vodou vyvíjajú horľavé plyny
- 5.1 Okysličovacie látky
- 5.2 Organické peroxidy
- 6.1 Jedovaté látky
- 6.2 Infekčné látky
7. Rádioaktívny materiál
8. Žieraviny
9. Rôzne nebezpečné látky

Poznámka:

Tieto kategórie zodpovedajú kategóriám definovaným v predpisoch týkajúcich sa medzinárodnej prepravy nebezpečného tovaru po železnici, známych ako RID, prijatých podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES¹.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13).

PRÍLOHA VIII

Tabuľka VIII.1	
ROZSAH DOPRAVNEJ ČINNOSTI V PREPRAVE TOVARU	
Zoznam premenných a merné jednotky	Prepravený tovar v: – tonách spolu – tonokilometroch spolu. Pohyby nákladných vlakov vo: – vlakových kilometroch spolu.
Referenčné obdobie	jeden rok
Frekvencia	každý rok
Lehota na zasielanie údajov	päť mesiacov od skončenia referenčného obdobia
Prvé referenčné obdobie	2017
Poznámky	Platí len pre podniky, v ktorých celkový objem nákladnej dopravy nepresiahne 200 miliónov tonokilometrov a nepresiahne 500 000 ton a ktoré zároveň nevykazujú údaje podľa prílohy I (podrobné vykazovanie).

Tabuľka VIII.2	
ROZSAH DOPRAVNEJ ČINNOSTI V PREPRAVE OSÔB	
Zoznam premenných a merné jednotky	Prepravené osoby v: – počte prepravených osôb spolu – osobokilometroch spolu. Pohyby osobných vlakov vo: – vlakových kilometroch spolu.
Referenčné obdobie	jeden rok
Frekvencia	každý rok

Lehota na zasielanie údajov	osem mesiacov po skončení referenčného obdobia
Prvé referenčné obdobie	2017
Poznámky	Platí len pre podniky, v ktorých celkový objem prepravených osôb nepresiahne 100 miliónov osobokilometrov a ktoré zároveň nevykazujú údaje podľa prílohy II (podrobné vykazovanie).



PRÍLOHA IX

Zrušené nariadenie so zoznamom neskorších zmien

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)
č. 91/2003
(Ú.V. EÚ L 14, 21.1.2003, p. 1)

Nariadenie Komisie (ES) č. 1192/2003
(Ú.V. EÚ L 167, 4.7.2003, s. 13)

Nariadenie Komisie (ES) č. 1304/2007
(Ú.V. EÚ L 290, 8.11.2007, s. 14)

Iba článok 3

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)
č. 219/2009
(Ú.V. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 109)

Iba bod 4.4 prílohy

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)
č. 2016/2032
(Ú.V. EÚ L 317, 23.11.2016, s. 105)

PRÍLOHA X

TABUĽKA ZHODY

Nariadenie (ES) č. 91/2003	Toto nariadenie
Články 1, 2 a 3	Články 1, 2 a 3
Článok 4 ods. 1, úvodné slová	Článok 4 ods. 1, úvodné slová
Článok 4 ods. 1 písm. a)	Článok 4 ods. 1 písm. a)
Článok 4 ods. 1 písm. c)	Článok 4 ods. 1 písm. b)
Článok 4 ods. 1 písm. e)	Článok 4 ods. 1 písm. c)
Článok 4 ods. 1 písm. f)	Článok 4 ods. 1 písm. d)
Článok 4 ods. 1 písm. g)	Článok 4 ods. 1 písm. e)
Článok 4 ods. 2, 3 a 4	Článok 4 ods. 2, 3 a 4
Článok 4 ods. 5	—
Články 5, 6 a 7	Články 5, 6 a 7
Článok 8 ods. 1	Článok 8 ods. 1
Článok 8 ods. 1a	Článok 8 ods. 2
Článok 8 ods. 2	Článok 8 ods. 3
Článok 8 ods. 3	Článok 8 ods. 4
Článok 8 ods. 4	Článok 8 ods. 5
Články 9, 10 a 11	Články 9, 10 a 11
—	Článok 12
Článok 13	Článok 13
Príloha A	Príloha I
Príloha C	Príloha II
Príloha E	Príloha III
Príloha F	Príloha IV
Príloha G	Príloha V

Príloha J

Príloha K

Príloha L

—

—

Príloha VI

Príloha VII

Príloha VIII

Príloha IX

Príloha X